

2019 年 5 月 18 日

全球肉类消费增长, 喜提惊人好处

经济学人

Global ^{increasing} meat-eating is on the rise, bringing surprising benefits

食肉的, 对肉类的需求 上升 伴随状语
肉类消费

全球肉类和
鲜奶制品消费
情况

In the decade to 2017 global meat consumption rose by an average of 1.9% a year and fresh ^{to 增加到} dairy ^{增加了百分之} consumption by 2.1% — both about twice as fast as population growth. ^{rose} ^{are}

A is the result of B
B是A的原因

prohibit v. 禁止
阻止

Yet many sub-Saharan Africans still eat almost no meat, dairy or fish.

撒哈拉以南

This is seldom the result of religious or cultural ^{/,prəvɪ'hɪʃn/} prohibitions. If animal foods were cheaper, or if people had more money, they would eat more of

n. 禁令, 禁律

虚拟语气

them. Richard Waite of the World Resources Institute, an American think

世界资源研究所

智库, 智囊团

tank, points out that when Africans move to rich countries and open

restaurants, they tend to write meat-heavy menus.

倾向于做 sth 肉多的

搭配: a prohibition against/on sth.

eg. New York City has announced a prohibition on smoking on buses.

sugar-heavy diet

含糖量很高的饮食

/ˈfru:ɡl/

大陆

But this frugal continent is beginning to sway the global food system.

a. 节俭的, 简朴的: (饮食) 少量的

v. 影响, 使动摇

✓ 比较分句

Africa already imports more meat each year than does China, and the

① 比较分句 主谓太长

OECD's forecasters expect imports to keep growing by more than 3% a

经合组织 预测者

a weather forecaster 天气预报员

an economic forecaster 经济预测专家

sway in the wind

eg. She lives a frugal life.
她的生活很简朴

eg. Don't allow yourself to be swayed by his words.

不要听了他的花言巧语就改变主意

sway back and forth
前后摇晃

意想不到的好处

rich in minerals
富含矿物质

青少年成长发育

People will probably become healthier. Animal products are excellent sources of essential vitamins and minerals. Studies in several developing countries have shown that giving milk to schoolchildren makes them taller. Recent research in rural western Kenya found that children who regularly ate eggs grew 5% faster than children who did not.

/ˈmɪnərəl/

n. (人体所需的) 矿物质, 无机盐

中小學生

regularly ~~are~~ eat eggs.

就业机会

Africans' changing diets also create opportunities for local businesses.

当...的时候

c. 企业, 商业机构

同义△

As cities grow, and as people in those cities demand more animal protein,

需求 /səˈfɪstɪkətɪd/

national supply chains become bigger and more sophisticated. Animal

breed n. 饲养

/ˈbriːdər/ 供给

/ˈhætʃəri/ 孵化场

vets 兽医

trucking companies 卡车

multiply.

/ˈmʌltɪplaɪ/ v. 乘以; 成倍增加

a sophisticated weapons system 一个精密的武器系统

a sophisticated telescope 一台精密的望远镜

a sophisticated, witty old man 一个经于事故说话风趣的老人

breeders, hatcheries, vets and trucking companies

饲养员

孵化场

兽医

卡车

a sophisticated weapons system

a sophisticated telescope

a sophisticated, witty old man

一个经于事故说话风趣的老人

对非洲大陆的影响

It is often said that sub-Saharan Africa lacks an industrial base, and this

人们常说

/ˈbriːntɪd/

is true. But to look only for high-tech, export-oriented industries risks

以...为中心的, 以...为导向的

overlooking the continent's increasingly sophisticated food-producers,

忽视忽略

② 非洲城市对发展和就业的需求

who are responding to urban demand. Ideally, Africa would learn to fill

① 非洲城市对肉类的需求

shipping containers with clothes and gadgets. For now, there are some jobs

to be had filling bellies with meat.

available

肚子

后置定语

customer-oriented

a. 以顾客为中心的

profit-oriented

a. 以利润为导向的

能够找到的

集装箱

/ˈɡædʒɪt/ n. 小玩意, 小物件

container 同